



استمارة تسجيل المريض

الموقع: □ ضفة النهر □ المرفأ الآمن □ شارع اللؤلؤة □ الطرف الجنوبي □ جزر شامبلين □ صحة جيدة □ وينوسكي □ إيسيكس

لحظة أن جميع الردود تظل سرية.	المعلومات التالية. يرجى ما				
	ختار (إن وجد)		ل بالقلم الأسود أو الأز الاسم الأوسم	ى (يُرجى ملء النموذج بالكاما الاسم الأول	الخصائص الديمغر افية للمرض الاسم الأخير
		الرمز البريدي	ولاية	المدينة ال	عنوان الشارع
				فًا عن العنوان الفعلي)	العنوان البريدي (إذا كان مختا
الضمائر في منفك الشخصي		تاريخ الميلاد			رقم الضمان الاجتماعي
هاتف المنزل		هاتف العمل			الهاتف الخلوي
] رسالة نصية] بوابة المريض الإلكترونية					عنوان البريد الإلكتروني
ا بريس المريس المسروب التوجه الجنسي التوجه الجنسي استقيم أو مغاير الجنس الله الله الله الله الله الله الله الل	ا تا جريہ بہصروبي ا	ملیا (من أنثى إلى ذكر) سیًا (من ذكر إلى أنثى) ساح		ا لجنس الحالي أنثى ذكر	ا لنوع القانوني □ أنثى □ ذكر
		هل أنت بحاجة إل □ نعم			اللغة الأساسية
عامل زراعي؟	هل آنت :	قديم في الولايات المتحدة؟	هل أنت محارب	<u>ا</u> لا	Icells IVeriolage □ lace □ nisemb □ nice □ lonb □ ndbs □ cele ncis alb Imbo Ab lite □ isa
		🔲 انتقالي 🗌 غير معروف	ر) 🗆 ملجاً 🗀 شارع		من الله بدر ماوى، هل أنت: إذا كنت بلا مأوى، هل أنت: العرق (اختر كل ما ينطبق)
	أمريكي هندي أو من سكان الأصليين □ أمريكي هندي أو من سالأصليين	أمريكي أسود أو أفريقي □ أمريكي أسود أو أفريقي		سكان هاو اي الأصليين أو الهادئ الهادئ سكان هاو اي الأصليين جزيرة أخرى في المحيد غوامي أو تشامورو	اسيوي صيني فيتنامي هندي آسيوي كوري فاييني ياباني
اختار عدم الإفصاح	الاتيني/أ،	ليس من أصل إسباني، أو أصل إسباني		لاتيني/أ، أو إسباني	الانتماء العرقي أصل إسباني (هسباني)، أو
□ اختار عدم الإفصاح	ني، أو لاتيني/أ، أو من	•			مكسيكي

اسم المريض:

المعلومات المالية: يرجى وضع دائرة حول عدد أفراد الأسرة المناسب ونطاق دخل الأسرة الملائم في الجدول أدناه. جميع الردود تظل سرية.

	2024	المبادئ التوجيهية الفيدرالية للفقر لعام		
أكثر من %200 من مستوى الفقر الفيدرالي	2024 %200-151 مستوى الفقر الفيدرالي	المبادي التوجيهية العياراتية للعار عام %101-150 مستوى الفقر الفيدرالي	%100-0 مستوى الفقر الفيدرالي	عدد أفراد الأسرة
Ģ J .	Ž ,	نطاق الدخل السنوى للأسرة		
30,121 دولار وأكثر	22,591 دولار إلى 30,120 دولار	15,061 دولار إلى 22,590 دو لار	0 دولار إلى 15,060 دولار	1
40,881 دولار وأكثر	30,661 دولار إلى 40,880 دولار	20,441 دو لار الى 30,6060 دو لار	0 دولار إلى 20,440 دولار	2
51,641 دولار وأكثر	-رور 38,731 دولار إلى 51,640 دولار	-رور 25,821 دولار إلى 38,730 دولار	0 دولار إلى 25,820 دولار	3
62,401 دولار وأكثر	-وير 46,801 دولار إلى 62,400 دولار	-ردور 31,201 دولار إلى 46,800 دولار	0 دولار إلى 31,200 دولار	4
73,161 دولار وأكثر	-دور 54,871 دو لار إلى 73,160 دو لار	-رور 36,581 دولار إلى 54,870 دولار	0 دولار إلى 36,580 دولار	5
83,921 دولار وأكثر	62,941 دو لار إلى 83,920 دو لار	41,961 دولار إلى 62,940 دولار	0 دولار إلى 41,960 دولار	6
94,681 دولار وأكثر	71,011 دولار إلى 94,680 دولار	71,010 دولار إلى 71,010 دولار	0 دولار إلى 47,340 دولار	7
105,441 دولار وأكثر	79,081 دو لار إلى 105,440 دو لار	52,721 دولار إلى 79,080 دولار	0 دولار إلى 52,720 دولار	8
116,201 دولار وأكثر	87,151 دو لار إلى 116,200 دو لار	58,101 دولار إلى 87,150 دولار	0 دولار إلى 58,100 دولار	9
126,961 دولار وأكثر	95,221 دو لار إلى 126,960 دو لار	63,481 دو لار إلى 95,220 دو لار	0 دولار إلى 63,480 دولار	10
	*أضف 10,760 دولار لكل فرد إضافي من أفراد العائلة	*أضف 8,070 دو لار لكل فرد إضافي من أفراد العائلة.	*أضف 5,380 دو لار لكل فرد إضافي من أفراد العائلة.	*

			t into a t
معلومات التأمين الطبي			معلومات التأمين عد
🗆 لدي حاليًا تأمين طبي.			 لدي حاليًا تأمين
🗖 ليس لدي حاليًا تأمين طبي.			🗆 ليس لدي حاليًا تأ
🗖 أرغب في التقدم بطلب للحصول على مقياس الرسوم المتدرج.	ل الرسوم المتدرج.	بطلب للحصول على مقياس	🗌 أرغب في التقدم
اسم التأمين الطبي:		سنان	اسم التأمين على الأ
الله المارين اللهوية: رقم اللوليصة / اللهوية:			رقم البوليصة / الهو
رم بيريت البهوي . اسم صاحب البوليصة:			اسم صاحب البوليص
الم عليه البوليدة.			،سم سنب ،بویت
معلومات التأمين الطبي الثانوي		انوي على الأسنان	معلومات التأمين الث
اسم التأمين الطبي:			اسم التأمين على الأ
رقم البوليصة / الهوية:		ية:	رقم البوليصة / الهو
اسم صاحب البوليصة:		.ة:	اسم صاحب البوليص
			الصيدلية المفضلة
	موقع الصيدلية		اسم الصيدلية
			St. H W. I. H. H.
		اسية في حالات الطوارئ ابةرقم الهاتف	
		اب رقم الهالف	ادمنم صنه العرا
ن يكون لديه شخص مسئول)	ن يقل عمره عن 18 عامًا يجب أ	شخص المسئول (أي مريط	البيانات الأساسية لل
			□ أحد الوالدين الذع
(CH	علاج في مركز صحة المجتمع C		
ريد المقتل النام حدار		الاسم الأول	
سم المحتار (إن وجد)	الأسم الأوسط الأه	، د جے ، دون	
سم المعتار ران وجد)	الأسم الأوسط الام	رو میں اور کی ا	·
			·
لنم المعتار ران وجد) البريدي		المدينة	عنوان الشارع
			عنوان الشارع
البريدي			-
			عنوان الشارع تاريخ الميلاد
البريدي			-



RIVERSIDE • SAFE HARBOR • PEARL STREET • SCHOOL-BASED DENTAL CENTER •
 CHAMPLAIN ISLANDS • SOUTH END • GOOD HEALTH • WINOOSKI • ESSEX •

موافقة على العلاج وموافقة على الإفصاح عن معلومات صحية

I. الموافقة على العلاج

أنا أمنح بموجب هذا موافقتي على علاج نفسي أو المريض المذكور (والذي أنا ولي أمره أو وصيه القانوني الذي لديه الحق بالموافقة على علاج المريض المذكور) إلى مراكز الصحة المجتمعية (CHC). يمكن أن يشمل العلاج الفحص الصحي والتشخيص والعلاج الطبي ورعاية الأسنان؛ والخدمات الاجتماعية، أو الفحص والتقييم والتشخيص والعلاج للصحة النفسية والمخدرات والكحول.

II. الموافقة على الإفصاح عن المعلومات الصحية:

أنا اوافق على الاستخدام ضمن CHC وعلى الإفصاح إلى أشخاص أو منظمات خارج CHC عن السجلات الطبية وسجلات الأشنان والمخدرات والكول والحالة الذهنية والسجلات النفسية وسجلات العلاج والسجلات الصحية الأخرى الخاصة بي (أو بالمريض المذكور الذي أنا ولي أمره أو وصيه القانوني) ("المعلومات الصحية") بواسطة CHC للأغراض التالية:

أ. استخدام المعلومات الصحية بواسطة CHC للعلاج والسداد وعمليات الرعاية الصحية:

- توفير العلاج بواسطة طاقم CHC.
- القيام بعمليات الرعاية الصحية، بما فيها التدقيقات المالية أو تدقيقات ضمان الجودة و/أو التدريب.
 - إرسال الفواتير إلى شركة تأمينك مباشرة.
- الدفع مقابل الخدمات التي تقدمها CHC. تمتك CHC الإذن بالحصول على الدفعات مقابل خدمات الرعاية الصحية، ويمكنها تقديم السجلات الصحية إلى شركات التأمين أو مؤمّني تعويضات العمال أو الوكالات الأخرى التي تدفع مقابل الخدمات الصحية، أو معلومات التأمين المحدّثة الأخرى في سجل CHC.

ب. الإفصاح عن المعلومات الصحية للأشخاص أو المنظمات خارج CHC لأغراض العلاج:

• لدى CHC الإذن بتوفير كل المعلومات الصحية إلى المزودين الصحيين الآخرين أو الوكالات الأخرى المشاركة في رعايتك. يشمل هذا السجلات الطبية السابقة من المنظمات الخارجية. (ينبغي أن يرسل الإفصاح الفردي إلى كل الأسرة أو الأصدقاء أو الأشخاص الآخرين الذين تود لهم الوصول إلى معلومات سجلك الطبي).



ااا. تعيين المنافع

أنا أسمح لمراكز الصحة المجتمعية (CHC) بتقديم الفواتير وتلقي الدفع مباشرة من Medicaid / Medicare أو من أي جهات تأمين أخرى مقابل الخدمات التي تقدم لي.

أنا أعيّن بموجب هذا إلى مراكز الصحة المجتمعية (CHC) كل الدفعات المستحقة لي من Medicaid أو Medicare أو أي بوليصة تأمين صحي لخدمات الرعاية الصحية المقدمة إلى من قبل مراكز الصحة المجتمعية (CHC).

أنا أفهم أنني مسؤول عن أية أرصدة غير مسددة تنشأ عن رعايتي في مراكز الصحة المجتمعية (CHC).

أنا أفهم أن المعلومات الديمو غرافية التي وفرتها حقيقية وصحيحة على أفضل علمي.

تتوفر نسخة عن توقعات السداد من CHC عند طلبك.

الإنهاء وقيود هذه الموافقة:

- A. أنا أفهم أن لدي الحق في الغاء هذه الموافقة في أي وقت كتابيًا، ولن يؤثر الغاء ه1هه الموافقة على أية إجراءات تتبعها CHC بناءً على هذه الموافقة قبل الغائها. إذا لم تُلغَ سابقًا، فإن هذه الموافقة ستنتهي في التاريخ التالي:
 ____ إذا لم تتم الإشارة إلى نهاية محددة، ستنتهي هذه الموافقة بعد ثلاث سنوات من آخر تاريخ خدمات لى.
 - B. أنا أفهم أنني يمكن أن أطلب قيودًا على استخدام معلوماتي الصحية أو الإفصاح عنها للأغراض الموضحة في هذه الموافقة وأن CHC يمكن أن توافق أو لا توافق على الطلب. كما أنني أفهم أنه باستثناء تلك القيود على استخدام المعلومات الصحية أو الإفصاح عنها التي توافق عليها، فإن CHC لن تستطيع توفير الخدمات لي (أو للمريض المذكور) دون هذه الموافقة الموقعة.
 - لقد قرأت هذه الموافقة على العلاج والموافقة على الإفصاح عن المعلومات الصحية وأنا أفهم وأوافق على محتواها عن دراية.

أنا أؤكد أن خدمات الوصول اللغوي قد عرضت عليّ قبل أن أوقع نموذج الموافقة على العلاج والموافقة على الإفصاح عن المعلومات الصحية هذا.

ستستخدم معلوماتي الصحية المحمية CHCأقر بموجب هذا أنه قد عُرض عليّ نسخة من إشعار ممارسات الخصوصية وأدرك أن وفقًا لقانون الخصوصية.

تاریخ المیلاد	اسم المريض:
التاريخ:	توقيع المريض:
	ولي الأمر/الوصي:
التاريخ:	توقيع ولي الأمر/الوصىي:

DATE REC/ENTERED: STAFF INITIALS:



PATIENT REGISTRATION FORM

Health	CCITCIS								
LOCATION : □RIVE	RSIDE □SAFE HARBO	OR □PEARL STRI	EET □SO	UTH END □C	HAMPLAIN IS	SLANDS	□GOOD H	HEALTH □WII	NOOSKI □ESSEX
As a Federally Qua	lified Health Center, (nfidential.	CHC is required l	oy the fed	eral governm	ent to collect	the follo	wing inforr	nation. Pleas	e note that all
PATIENT DEMOGRAP	PHICS (PLEASE FILL O	UT ENTIRE FORM	1 IN BLAC	CK OR BLUE P	EN ONLY)				
AST NAME	F	IRST NAME		MIDD	LE INITIAL	C	CHOSEN	IAME (IF ANY)
STREET ADDRESS	(CITY		STATI	E	ZIP	CODE		
MAILING ADDRESS	(IF DIFFERENT THAN	PHYSICAL ADD	RESS)						
SOCIAL SECURITY N	NUMBER		DATE O	F BIRTH			PRONOL	INS	
CELL PHONE			WORK	PHONE			HOME PI	HONE	
TMAIL ADDDESS					DDEEEDD	TED COM	TA OT MET	1100	
EMAIL ADDRESS					□PHONE		TACT MET] TEXT] PATIENT		
EGAL SEX	CURRENT	GENDER IDE	NTITY					ORIENTATIO	N
□FEMALE	GENDER	□FEMALE					□STRAIC	HT OR HETE	ROSEXUAL
□MALE	□FEMALE	□MALE					LESBIA	N, GAY, OR H	OMOSEXUAL
	□MALE			LE (FEMALE-T	•		BISEXU		
				1ALE (MALE-T	O-FEMALE)			THING ELSE	
		☐GENDERQ ☐OTHER	UEEK					KNOW SE NOT TO DI	901 09E
		□CHOOSE N	NOT TO D	ISCI OSF				SE NOT TO DI	30L03L
PRIMARY LANGUAG	E				EED INTERPI	RETER SI	RVICES?		
				□YES	□NO				
MARITAL STATUS		ARE YOU	A U.S. VE	TERAN?		_	U AN AGI	RICULTURAL	WORKER?
	SEPERATED	□YES							
]WIDOWED] CIVIL UNION	□NO				☐ ☐ MIGF			
HOUSING STATUS	CIVIL CIVICIV						ONAL		
ARE YOU HOMELESS	S? □YES □NO								
	OU: DOUBLING UP	(LIVING WITH C	THERS) [□SHELTER □	STREET □TR	ANSITIOI	NAL DUN	IKNOWN	
RACE (SELECT ALL T	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·								
ASIAN	NATIVE HAWAIIA ISLANDER	N OR PACIFIC	AFF	ACK OR RICAN ERICAN	AMERICAN ALASKA NA		OR	WHITE	CHOOSE NOT TO DISCLOSE
□CHINESE	□NATIVE HAWAII	AN		LACK OR	□AMERICA	AN INDIA	N OR	□WHITE	□CHOOSE NOT
□VIETNAMESE	□OTHER PACIFIC	SISLANDER		RICAN	ALASKA NA	TIVE			TO DISCLOSE
□ASIAN INDIAN	□GUAMANIAN O	R CHAMORRO	AM	ERICAN					
KOREAN	□SAMOAN								
FILIPINO									
☐ JAPANESE ☐ OTHER ASIAN									
ETHNICITY									
	/A, OR SPANISH ORI	GIN	N	OT HISPANIC	C, LATINO/A,		CHOOS	E NOT TO DI	SCLOSE
				R SPANISH C					
	ICAN AMERICAN 🗆 C	HICANO]NOT HISPAN PANISH ORIG		, OR	□CHO	OSE NOT TO I	DISCLOSE
□PUERTO RICAN □CUBAN			s	FAINION UKIG	VIIN				
	IO/A, OR SPANISH OF	RIGIN							
	NIC, LATINO/A, AND S		1						

Patient Name: Date of Birth:

DENTAL INSURANCE INFORMATION

FINANCIAL INFORMATION: PLEASE CIRCLE THE APPROPRIATE FAMILY SIZE AND CORRESPONDING HOUSEHOLD INCOME RANGE ON THE TABLE BELOW. *ALL RESPONSES ARE CONFIDENTIAL*.

2024 FEDERAL POVERTY GUIDELINES							
FAMILY SIZE	FAMILY SIZE 0-100% FEDERAL 101-150% FEDERAL 151-200% FEDERAL OVER 200% FEDERAL						
	POVERTY LEVEL	POVERTY LEVEL	POVERTY LEVEL	POVERTY LEVEL			
	ŀ	HOUSEHOLD ANNUAL INCOM	E RANGE BASED ON FAMILY S	ZE			
1	\$0 TO \$15,060	\$15,061 TO \$22,590	\$22,591 TO \$30,120	\$30,121 & OVER			
2	\$0 TO \$20,440	\$20,441 TO \$30,6060	\$30,661 TO \$40,880	\$40,881 & OVER			
3	\$0 TO \$25,820	\$25,821 TO \$38,730	\$38,731 TO \$51,640	\$51,641 & OVER			
4	\$0 TO \$31,200	\$31,201 TO \$46,800	\$46,801 TO \$62,400	\$62,401 & OVER			
5	\$0 TO \$36,580	\$36,581 TO \$54,870	\$54,871 TO \$73,160	\$73,161 & OVER			
6	\$0 TO \$41,960	\$41,961 TO \$62,940	\$62,941 TO \$83,920	\$83,921 & OVER			
7	\$0 TO \$47,340	\$47,341 TO \$71,010	\$71,011 TO \$94,680	\$94,681 & OVER			
8	\$0 TO \$52,720	\$52,721 TO \$79,080	\$79,081 TO \$105,440	\$105,441 & OVER			
9	\$0 TO \$58,100	\$58,101 TO \$87,150	\$87,151 TO \$116,200	\$116,201 & OVER			
10	\$0 TO \$63,480	\$63,481 TO \$95,220	\$95,221 TO \$126,960	\$126,961 & OVER			
*	*ADD \$5,380 PER EACH	*ADD \$8,070 PER EACH	*ADD \$10,760 PER EACH				
	ADDITIONAL FAMILY	ADDITIONAL FAMILY	ADDITIONAL FAMILY				
	MEMBER.	MEMBER.	MEMBER				

MEDICAL INSURANCE INFORMATION

🔲 I currently have dental insu	rance.	☐ I currently have medical insurance	9.	
☐ I currently DO NOT have de	ntal insurance.	☐ I currently DO NOT have medical insurance.		
\square I would like to apply for the s	sliding-fee scale.	\square I would like to apply for the sliding-fee scale.		
DENTAL INSURANCE NAME:		MEDICAL INSURANCE NAME:		
POLICY/ID NUMBER:		POLICY/ID NUMBER:		
POLICY HOLDER NAME:		POLICY HOLDER NAME:		
SECONDARY DENTAL INSUR	ANCE INFORMATION:	SECONDARY MEDICAL INSURANCE	INFORMATION:	
DENTAL INSURANCE NAME:		MEDICAL INSURANCE NAME:		
POLICY/ID NUMBER:		POLICY/ID NUMBER:		
POLICY HOLDER NAME:		POLICY HOLDER NAME:		
PREFERRED PHARMACY				
PHARMACY NAME		PHARMACY LOCATION		-
EMERGENCY CONTACT INFO	RMATION			
NAME		RELATIONSHIP	PHONE NUMBER	
RESPONSIBLE PARTY INFORI	MATION (ANY PATIENT UND	DER 18 YEARS OLD MUST HAVE A RESE	PONSIBLE PARTY)	
☐CUSTODIAL PARENT				
☐GUARDIAN (PROOF OF LEG	SAL STATUS REQUIRED FOR	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		
LAST NAME	FIRST NAME	MIDDLE INITIAL	CHOSEN NAME (IF ANY)	
STREET ADDRESS	CITY	STATE ZIP	CODE	
DATE OF BIRTH		PHONE NUMBER		



• RIVERSIDE • SAFE HARBOR • PEARL STREET • SCHOOL-BASED DENTAL CENTER • CHAMPLAIN ISLANDS • SOUTH END • GOOD HEALTH • WINOOSKI • ESSEX •

Consent for Treatment and Consent to Release Health Information

I. Consent for Treatment

I hereby give my consent for treatment for myself, or the named patient (of whom I am the parent or legal guardian who has the right to consent to treatment for the named patient) to the Community Health Centers (CHC). Treatment may include health screening, diagnosis, medical treatment, dental care, social services, mental health or drug and alcohol screening, assessment, diagnosis and treatment, and psychiatry services.

II. Consent to release health information:

I consent to the use within CHC and the disclosure to persons or organizations outside of CHC of my (or of the named patient for whom I am the parent or legal guardian) medical, dental, drug and alcohol, mental health, psychiatry and other treatment and health records ("health information") by CHC for the following purposes:

A. Use of health information by or for CHC for treatment, payment, and health care operations:

- Providing treatment by CHC staff.
- Conducting health care operations, including financial or quality assurance audits and/ or training.
- Bill your insurance company directly
- Payment for services provided by CHC. CHC is authorized to obtain payment for health care services and can provide health records to insurance companies, workers compensation insurers or other agencies that pay for health services, or other updated insurance information on file with CHC.

B. Disclosure of health information to persons or organizations outside of CHC for treatment purposes:

• CHC is authorized to provide all health information to other health providers or agencies who participate in your care. This includes past medical records from outside organizations. (An Individual release of information must be submitted for all family, friends, or other persons that you wish to access your Medical Record information.)



III. Assignment of Benefits

I authorize CHC to bill and receive payment directly from Medicaid /Medicare or any other insurance carrier for services provided to me.

I hereby assign to CHC all payments from Medicaid, Medicare, or any health insurance policy for health care, rendered to me by CHC.

I understand I am responsible for any unpaid balances incurred because of my care at CHC.

I understand that, to the best of my knowledge, the demographic information I have provided is true and correct.

A copy of the CHC payment expectations is available at your request.

IV. Termination and restrictions of this consent:

understand and knowingly consent to its content.

A.	I understand that I have the right to cancel this consent at any time in writing, cancelling this consent will not affect any actions taken by CHC in reliance of this consent before it was cancelled. If not previously cancelled, this consent will end on the following date:
	If none is indicated, this consent will end three years after the last date of services to me.
В.	I understand that I may request restrictions on the use or disclosure of my health information for the purposes described in this consent and that CHC may or may not agree to the request. I also understand that except for those restrictions on use or disclosure of health information to which it agrees, CHC will not be able to provide services to you (or the named patient) without this signed consent.
C.	I have read this Consent for Treatment & Consent to Release of Health Information, and I

I confirm that language access services were provided to me before I signed this Consent for Treatment & Consent to Release of Health Information form. □

I hereby acknowledge that I have been offered a copy of the Notice of Privacy Practices and understand CHC will use my protected health information in accordance with privacy law. □

	\Box	
	$\mathbf{\alpha}$	
	ш	
	α	
240	N. September	
	100	

Name of Patient:	Date of Birth
Patient Signature:	Date:
Parent/Guardian:	
Parent/Guardian Signature:	Date: